

# La estructura de las actividades económicas en la eurociudad Bayonne-San Sebastián

(The structure of economic activities in the Bayonne-San Sebastian Eurocity)

Larraya, Javier

Ikei

Avda. de la Libertad, 20-3º

20004 Donostia-San Sebastián

BIBLID [1137-442X (2001), 11; 373-390]

---

*En el trabajo se analizan las características principales de la estructura productiva de dicho territorio, constituido por Gipuzkoa e Iparralde. Asimismo se presentan los resultados del estudio de Ikei-Aprodi (realizado por encargo de la Agencia Transfronteriza de la Eurociudad Vasca) sobre grado de conocimiento e interés y oportunidades para la cooperación empresarial transfronteriza. Finalmente se efectúan un conjunto de propuestas preliminares para el desarrollo y fomento de dicha cooperación.*

*Palabras Clave: Eurociudad vasca. Cooperación empresarial transfronteriza. Estructura económica.*

*Lan honetan, Gipuzkoak eta Iparraldeko osaturiko lurraldearen produkzio-egituraren ezaugarri nagusiak aztertzen dira. Orobat, Euskal Eurohiriaren Mugaz gaindiko Agentziaren aginduz, Ikei-Aprodi-k mugaz gaindiko enpresen arteko lankidetzarako ezaguera eta interes mailaz eta aukerei buruz eginiko azterlanaren emaitzak aurkezten dira. Amaitzeko, aurretiko proposamen multzo bat egiten da lankidetzari hori garatu eta sustatzeari begira.*

*Giltz-Hitzak: Euskal eurohiria. Mugaz gaindiko enpresen arteko lankidetzak. Egitura ekonomikoa.*

*On analyse dans ce travail les caractéristiques principales de la structure productive de ce territoire, constitué par Gipuzkoa et Iparralde. De même, on présente les résultats de l'étude de Ikei-Aprodi (réalisée sur commande de l'Agence Transfrontalière de l'Eurocité Basque) sur le degré de connaissance et intérêt et sur les opportunités pour la coopération d'entreprise transfrontalière. Finalement on effectue un ensemble de propositions préliminaires pour la croissance et le développement de cette coopération.*

*Mots Clés: Eurocité basque. Coopération d'entreprise transfrontalière. Structure économique.*

Los organizadores me han solicitado que prepare una breve intervención sobre "La estructura de las actividades económicas en la eurociudad vasca Bayona-San Sebastián", a partir del estudio que elaboramos Ikei y Aprodi por encargo del Observatorio Transfronterizo (ahora Agencia Transfronteriza).

Este trabajo, concluido hace ya casi dos años, tenía como objetivo principal determinar los posibles espacios de sinergia entre las empresas de Gipuzkoa y País Vasco Norte, es decir, de los posibles ámbitos susceptibles de crear redes transfronterizas de empresas.

Como primer apartado e introducción al proyecto se procedió a analizar la estructura productiva de ambos territorios y dotar de una identidad y homogeneidad estadística al territorio mencionado.

1. La primera parte de mi intervención, va a consistir por tanto en presentar las características principales de la estructura productiva de dicho territorio, constituido por Gipuzkoa e Iparralde.
2. Dado que han transcurrido casi dos años desde la finalización del proyecto, voy a proceder a continuación a actualizar la información de la parte sur de la eurociudad, centrándola en el año 2000 y en el área de la eurociudad, es decir, la comarca Donostialdea-Bidasoa.
3. Como tercer apartado, presentaré los resultados del estudio Ikei-Aprodi en el apartado de la encuesta realizada a 87 empresas (se enviaron 323) de seis sectores seleccionados (industriales) sobre grado de conocimiento e interés y oportunidades para la cooperación empresarial transfronteriza.
4. Finalmente, muy brevemente, mencionaré las propuestas que con carácter general (no sectorial) se presentaron referidas al desarrollo de un entorno y condiciones favorables para la cooperación económica y empresarial en el área transfronteriza.

## **1. ANALISIS DE LA ESTRUCTURA PRODUCTIVA DE LA EUROCIUDAD VASCA (GIPUZKOA-PAIS VASCO NORTE)**

En la zona de estudio de este trabajo, y según los cálculos elaborados por los autores del informe citado, existen unos 64.000 establecimientos productivos. Estos establecimientos daban empleo a casi 300.000 personas.

La mayor parte de los establecimientos y del empleo pertenecen al sector terciario, el cual supone el 78% y el 63% de los establecimientos y del empleo, respectivamente. Por su parte, el sector industrial representa el 11% de los establecimientos existentes, en tanto que emplea al 30% de la población ocupada.

Desde un punto de vista comparativo geográfico, los datos disponibles muestran que Gipuzkoa concentra la mayor parte de los establecimientos y del empleo existente, concretamente el 85% y el 78% del total, respectivamente, en tanto que el Pays Basque-Nord únicamente supone el 15% y el 22% restantes, también respectivamente.

**Cuadro 1. Número de establecimientos y empleo asociado, Clasificación por grandes sectores económicos**

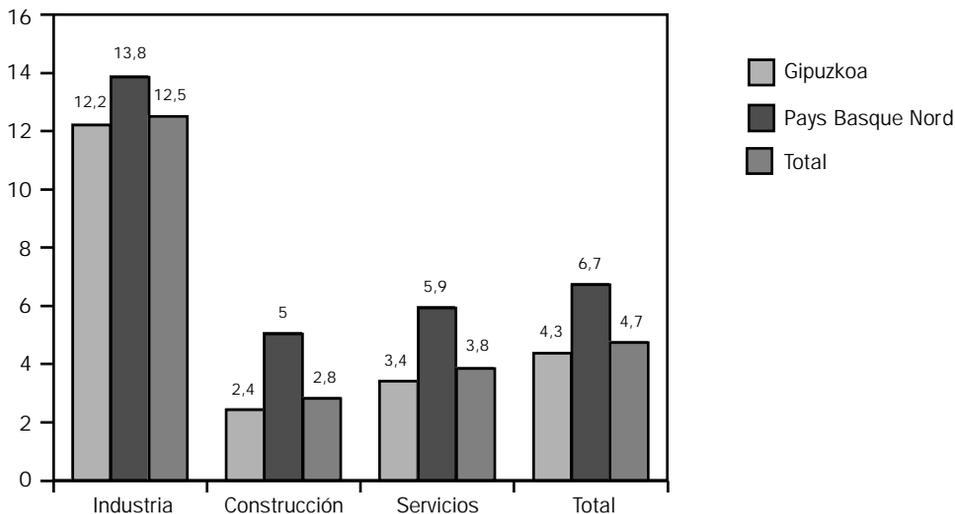
Sector	Gipuzkoa		Pays Basque Nord (**)		Total	
	Establecimientos (*)	Empleo (**)	Establecimientos	Empleo	Establecimientos	Empleo
Industria	6.080	74.390	1.109	15.302	7.189	89.692
Construcción	6.089	14.339	1.159	5.813	7.248	20.152
Servicios	42.084	144.665	7.546	44.286	49.630	188.951
<b>Total</b>	<b>54.253</b>	<b>233.394</b>	<b>9.814</b>	<b>65.401</b>	<b>64.067</b>	<b>298.795</b>

(\*) Datos para 1998

(\*\*) Datos para 1996

Fuente: Eustat, Directorio de Establecimientos, 1998 y Cuentas Industriales, 1996; UNEDIC, datos año 1996. Elaboración: IKEI y APRODI

**Gráfico 1. Tamaño medio de los establecimientos existentes, por clasificación sectorial y localización de los mismos**



Fuente: Eustat, Directorio de Establecimientos, 1998 y Cuentas Industriales, 1996; UNEDIC, datos año 1996. Elaboración: IKEI y APRODI

En cuanto al tamaño medio de los establecimientos, resulta particularmente interesante comprobar las diferencias existentes entre los distintos ámbitos geográficos de estudio con relación al tamaño medio de los establecimientos existentes. Así, los establecimientos de Iparralde presentan un tamaño medio mayor, cualquiera sea el sector económico considerado.

En este sentido, y mientras los establecimientos guipuzcoanos tienen una media de 4 personas empleadas, los establecimientos del Norte cuentan con 7 empleados. Las mayores diferencias corresponden a los sectores de la construcción y terciario.

### Principales sectores

Con relación a los sectores más representativos, y tomando como referencia el empleo, los datos disponibles permiten comprobar que los principales sectores (2 dígitos NACE) de la zona global de estudio son, por este orden,

- Comercio al Por Menor, 9,6% del total de empleos
- Actividades sanitarias y Servicios Sociales, 6,8% del total de empleos
- Construcción, 6,7% del total de empleos
- Otras Actividades Empresariales, 6,4% del total de empleos

Por su parte, los principales sectores industriales son, por este orden,

- Fabricación de Productos metálicos, (excepto Maquinaria y equipo), (18.812 empleos o el 6,3%)
- Industria de la Construcción de maquinaria y equipo mecánico (16.258 empleos o el 5,4%) e
- Industria de Productos alimenticios y bebidas, (6.603 empleos o el 2,2%)

Una vez más, la diferenciación por áreas geográficas de estudio permite apreciar diferencias importantes entre la estructura productiva de Gipuzkoa y la del Pays Basque Nord. Así, y tomando como referencia una vez más el empleo, los principales sectores guipuzcoanos son, por este orden,

- Comercio al por menor, 8,8% del empleo
- Fabricación de productos metálicos (excepto Maquinaria y equipo), 7,3% del empleo
- Educación, 6,8% del empleo
- Administración pública, 6,7% del empleo,
- Industria de la Construcción de maquinaria y equipo mecánico, 6,6% del empleo y finalmente
- Construcción, 6,1% del empleo

Por su parte, los principales sectores existentes en el Pays Basque-Nord son, por este orden,

Cuadro 2. Principales sectores existentes en el área de estudio

Gipuzkoa		Pays Basque Nord		Total área estudio	
Sector	% Empleo	Sector	% Empleo	Sector	% Empleo
Comercio al Por Menor, excepto el Comercio de Vehículos de Motor, Motocicletas y Ciclomotores; Reparación de Efectos Personales y Enseres Domésticos	8,8	Comercio al Por Menor, excepto el Comercio de Vehículos de Motor, Motocicletas y Ciclomotores; Reparación de Efectos Personales y Enseres Domésticos	12,4	Comercio al Por Menor, excepto el Comercio de Vehículos de Motor, Motocicletas y Ciclomotores; Reparación de Efectos Personales y Enseres Domésticos	9,6
Fabricación de Productos Metálicos, excepto Maquinaria y Equipo	7,3	Actividades sanitarias y Veterinarias, Servicios Sociales	11,2	Actividades sanitarias y Veterinarias, Servicios Sociales	6,8
Educación	6,8	Construcción	8,9	Construcción	6,7
Administración Pública, Defensa y Seguridad Social Obligatoria	6,7	Otras Actividades Empresariales	7,7	Otras Actividades Empresariales	6,4
Industria de la Construcción de Maquinaria y Equipo Mecánico	6,6	Hostelería	6,8	Fabricación de Productos Metálicos, excepto Maquinaria y Equipo	6,3
Construcción	6,1	Comercio al Por Mayor e Intermediarios del Comercio, excepto de Vehículos de Motor y Motocicletas	6,2	Hostelería	6,0
Otras Actividades Empresariales	6,0	Industria de Productos Alimenticios y Bebidas	4,6	Educación	5,6
Hostelería	5,8	Transporte Terrestre, Transporte por Tuberías	4,2	Industria de la Construcción de Maquinaria y Equipo Mecánico	5,4
Actividades sanitarias y Veterinarias, Servicios Sociales	5,6	Fabricación de Otro Material de Transporte	3,6	Administración Pública, Defensa y Seguridad Social Obligatoria	5,4
Comercio al Por Mayor e Intermediarios del Comercio, excepto de Vehículos de Motor y Motocicletas	4,4	Venta, Mantenimiento y Reparación de Vehículos de Motor, Motocicletas y Ciclomotores; Venta al Por Menor de Combustible para vehículos de Motor	3,5	Comercio al Por Mayor e Intermediarios del Comercio, excepto de Vehículos de Motor y Motocicletas	4,8

Fuente: Eustat, Directorio de Establecimientos, 1998 y Cuentas Industriales, 1996; UNEDIC, datos año 1996. Elaboración Ikei.

- Comercio al por menor (12,4% del empleo total),
- Actividades sanitarias (11,2%),
- Construcción (8,9%),
- Otras actividades empresariales (7,7%) y
- Hostelería (6,8%)

Con relación a los sectores industriales, los más importantes corresponden a:

- Industria de Productos alimenticios y bebidas (4,6%),
- Fabricación de otro material de transporte (3,6%) y
- Fabricación de productos metálicos (excepto Maquinaria y equipo) (2,7%).

Finalmente, y por lo que se refiere a la distribución intrasectorial del empleo entre los distintos subámbitos territoriales de estudio, los datos disponibles permiten comprobar importantes diferencias atendiendo a los distintos sectores económicos considerados. Así, conviene subrayar que, con la excepción de los sectores de Reciclaje, Preparación, curtido y acabado del Cuero y, finalmente, Actividades inmobiliarias, en el resto de sectores el territorio de Gipuzkoa presenta una proporción mayoritaria (más del 51%) del empleo existente en el total de la zona de estudio considerada.

En este sentido, Gipuzkoa presenta una posición prácticamente dominante en sectores como:

- Extracción de Minerales no Metálicos ni Energéticos
- Industria del Tabaco
- Investigación y Desarrollo
- Fabricación de Vehículos de Motor, Remolques y Semirremolques
- Industria del Papel

### **Distribución de los establecimientos por tamaño empresarial**

Atendiendo a los datos disponibles, y tal y como cabría esperar, la mayor parte de los establecimientos existentes se catalogan, siguiendo la denominación propuesta por la UE, como muy pequeñas empresas (esto es, cuentan con menos de 10 empleados). En concreto, el 93% de los establecimientos existentes en la zona de estudio pertenecen a esta categoría empresarial.

Únicamente el 6% y 1% cuentan entre 10 y 49 empleados y entre 50 y 249 empleados, respectivamente, en tanto que únicamente el 0,1% de los establecimientos existentes cuenta con más de 250 empleados.

Por su parte, la comparación entre la situación existente entre Gipuzkoa y el Pays Basque- Nord refleja, como rasgo más importante, la menor pre-

**Cuadro 3. Principales sectores objeto de análisis preferente existentes en el área de estudio,  
Clasificación por empleo**

Gipuzkoa		Pays Basque Nord		Total área estudio	
Sector	Empleo	Sector	Empleo	Sector	Empleo
Fabricación de Productos Metálicos, excepto Maquinaria y Equipo	17.043	Otras Actividades Empresariales	5.012	Otras Actividades Empresariales	19.020
Industria de la Construcción de Maquinaria y Equipo Mecánico	15.315	Industria de Productos Alimenticios y Bebidas	3.010	Fabricación de Productos Metálicos, excepto Maquinaria y Equipo	18.812
Otras Actividades Empresariales	14.008	Transporte Terrestre, Transporte por Tuberías	2.725	Industria de la Construcción de Maquinaria y Equipo Mecánico	16.258
Transporte Terrestre, Transporte por Tuberías	8.426	Fabricación de Otro Material de Transporte	2.357	Transporte Terrestre, Transporte por Tuberías	11.151
Metalurgia	6.217	Fabricación de Productos Metálicos, excepto Maquinaria y Equipo	1.769	Industria de Productos Alimenticios y Bebidas	6.603
Intermediación Financiera, excepto seguros y Planes de pensiones	4.908	Intermediación Financiera, excepto seguros y Planes de pensiones	1.308	Metalurgia	6.537
Fabricación de Caucho y Materias Plásticas	4.382	Actividades Anexas a los Transportes; Actividades de Agencias de Viaje	1.288	Intermediación Financiera, excepto seguros y Planes de pensiones	6.216
Fabricación de Muebles; Otras Industrias Manufactureras	3.848	Fabricación de Caucho y Materias Plásticas	1.048	Fabricación de Caucho y Materias Plásticas	5.430
Industria de Productos Alimenticios y Bebidas	3.593	Industria de la Construcción de Maquinaria y Equipo Mecánico	943	Fabricación de Otro Material de Transporte	4.929
Industria del Papel	2.709	Fabricación de Material Electrónico; Fabricación de Equipo y Aparatos de Radio, Televisión y Comunicaciones	897	Fabricación de Muebles; Otras Industrias Manufactureras	4.560

Fuente: Eustat, Directorio de Establecimientos, 1998 y Cuentas Industriales, 1996; UNEDIC, datos año 1996. Elaboración Ikei.

sencia relativa de empresas muy pequeñas en el caso del Pays Basque Nord, en relación con Gipuzkoa (88% frente al 94%, respectivamente). Por contra, el grupo de empresas entre 10 y 49 empleados está más representado en el caso del Pays Basque-Nord que en el guipuzcoano (11% frente al 5%, respectivamente).

#### **Cuadro 4. Distribución de los establecimientos por tamaño empresarial (1)**

<b>Nº de empleos</b>	<b>Gipuzkoa</b>	<b>Pays Basque Nord</b>	<b>Total</b>	<b>Unión Europea (1,000)</b>
0-9 empleados	51.115	8.629	59.744	17.285
10-49 empleados	2.545	1.030	3.575	1.105
50-249 empleados	530	144	674	165
>=250 empleados	63	11	74	35
<b>Total</b>	<b>54.253</b>	<b>9.814</b>	<b>64.067</b>	<b>18.590</b>

(1): Datos referidos a establecimientos pertenecientes a los sectores NACE 10 hasta 99, ambos inclusive

Fuente: Eustat, Directorio de Establecimientos, 1998; UNEDIC, 1996; European Observatory for SMEs, V Report, 1996. Elaboración: IKEI y APRODI

Finalmente, resulta interesante señalar que, desde una óptica comparativa con el conjunto de la Unión Europea, la estructura de la zona de estudio es prácticamente similar a la europea, siendo el porcentaje de las empresas más pequeñas ligeramente inferior en el caso del conjunto europeo (93%).

#### **Principales establecimientos existentes en la zona de estudio**

Por lo que respecta a los principales establecimientos existentes en la zona de estudio, la tabla adjunta presenta una relación de todos aquellos que superan los 500 empleados. Concretamente, y atendiendo a estos datos, en la zona de estudio existen un total de 13 establecimientos que superan los 499 empleados.

Dos rasgos fundamentales pueden ser subrayados:

- La mayor parte de estos establecimientos se encuentran en Gipuzkoa
- La mayor parte de estos establecimientos desarrollan actividades industriales

#### **Sectores de industria y servicios a empresas**

Para finalizar este apartado, correspondiente al estudio mencionado, voy únicamente a hacer referencia a los sectores de industria y servicios a empresas (objeto del trabajo) y a los sectores con una dimensión o masa crí-

Cuadro 5. Distribución de los principales establecimientos por tamaño empresarial

Nombre del Establecimiento	Localidad	Descripción de actividades	Nombre del Establecimiento	Localidad	Descripción de actividades
<b>Establecimientos con más de 500 empleados</b>					
<b>Gipuzkoa</b>			<b>Pays Basque Nord</b>		
NEUMATICOS MICHELIN S.A.	Usúrbil	Fabricación de neumáticos y cámaras de caucho	LABEYRIE	Saint Geours de Maremne	Elaboración y conservación de pescados y productos a base de pescado
FAGOR EDERLAN S.COOP.LTDA.	Eskoriatza	Fundición de hierro	TURBOMECA	Tarnos	Construcción aeronáutica y espacial
ORONA SOCIEDAD COOPERATIVA	Hernani	Fabricación de maquinaria de elevación y manipulación	DASSAULT AVIATION	Anglet	Construcción aeronáutica y espacial
FAGOR ELECTRODOMESTICOS S.COOP. LTDA.	Arrasate o Mondragon	Fabricación de aparatos electrodomésticos			
FAGOR ELECTRODOMESTICOS S.COOP.LTDA.	Arrasate o Mondragon	Fabricación de aparatos electrodomésticos			
ALECOP S.COOP.LTDA.	Arrasate o Mondragon	Fabricación de válvulas, tubos y otros componentes electrónicos			
COPRECI S.COOP.LTDA.	Aretxabaleta	Fabricación de instrumentos y aparatos de medida, verificación y control, excepto equipos de control para procesos industriales			
CAF - CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES	Beasain	Fabricación de material ferroviario			
ESTACION DE IRUN DE CERCANIAS-INTERMODAL	Irún	Terminales y estaciones de ferrocarril			
KUTXA	Donostia-San Sebastián	Caja de Ahorro			

Fuente: INSEE/Fichier Sirene; Eustat, Directorio de Establecimientos.

tica suficiente en ambos lados, entendiendo como tal más de 1.000 empleos, que pueden observarse en el cuadro adjunto.

**Cuadro 6. Sectores (NACE 2) con 1.000 empleos o más en ambas áreas**

Sector	Gipuzkoa	Pays Basque Nord	TOTAL
15. Productos Alimenticios y Bebidas	3.593	3.010	6.603
25. Caucho y Mat. Plásticos	4.382	1.048	5.430
28. Productos Metálicos	17.043	1.769	18.812
35. Otro Material de Transporte	2.572	2.357	4.929
61. Transporte Terrestre	8.426	2.725	11.151
63. Act. anexos a los transportes	2.494	1.288	3.782
65. Intermediación financiera	4.908	1.308	6.216
74. Otras actividades empresariales	14.008	5.012	19.020

Fuente: Eustat. INSEE.

## 2. LA ACTIVIDAD ECONÓMICA EN EL ÁREA SUR DE LA EUROCIUDAD EN EL AÑO 2000

A continuación, tal como he mencionado al principio, voy a actualizar la información refiriéndola al año 2000, y al área sur de la eurociudad, es decir, al área Donostialdea-Bidasoa.

En esta área se localizan en la actualidad más de 37.000 establecimientos, el 62% del conjunto de Gipuzkoa.

**Cuadro 7. Establecimientos con actividad económica (2000)**

	Donostialdea-Bidasoa		Gipuzkoa Número	% Donostialdea- Bidasoa Gipuzkoa
	Número	% s/total		
<b>TOTAL</b>	<b>37.183</b>	<b>100</b>	<b>60.272</b>	<b>62</b>
Industria	2.890	8	6.284	46
Construcción	4.928	13	8.002	62
Comercio	10.268	28	16.429	62
Hostelería	3.179	9	5.366	59
Transportes	3.521	9	5.550	63
Serv. a empresas y Banca	6.837	18	9.587	71
Otros servicios	5.560	15	9.054	61

Fuente: Eustat. Dirae.

Por ramas de actividad, destacan comercio (28%), servicios a empresas y banca (18%), otros servicios (15%, incluye administración, enseñanza y sanidad) y construcción (13%). Industria únicamente 8%.

Con relación a Gipuzkoa destaca la presencia de establecimientos de servicios a empresas y banca y la reducida presencia de industria.

En términos de empleo, la situación es más equilibrada por sectores, aunque el orden cambia: otros servicios (26%), industria (19%) y comercio (17%).

**Cuadro 8. Empleo por sectores (2000)**

	Donostialdea-Bidasoa		Gipuzkoa Número	% Donostialdea- Bidasoa Gipuzkoa
	Número	% s/total		
<b>TOTAL</b>	<b>141.119</b>	<b>100</b>	<b>252.190</b>	<b>56</b>
Industria	27.284	19	83.531	33
Construcción	11.403	8	19.321	59
Comercio	24.271	17	37.552	65
Hostelería	9.288	7	14.873	62
Transportes	9.874	7	13.695	72
Serv. a empresas y Banca	22.796	16	30.049	76
Otros servicios	36.203	26	53.229	68

Fuente: Eustat. Dirae.

El tamaño de los establecimientos es muy reducido, aún menor que el de Gipuzkoa mencionado en el apartado anterior, dada la mayor presencia relativa en Donostialdea de empresas de servicios. La media total es de 3,8 empleos por establecimiento, situándose los extremos en la industria (9,4) y la construcción (2,3).

**Cuadro 9. Tamaño de los establecimientos. Donostialdea-Bidasoa (2000)**

	Empleos/establecimientos
<b>TOTAL</b>	<b>3,8</b>
Industria	9,4
Construcción	2,3
Comercio	2,4
Hostelería	2,9
Transportes	2,8
Serv. a empresas y Banca	3,3
Otros servicios	6,5

Fuente: Eustat. Dirae.

A continuación, para finalizar este apartado efectuaré un breve análisis de la distribución de la actividad económica por municipios, entre los 13 municipios incluidos en el análisis.

En este sentido, mencionar que la mitad del empleo del área se concentra en Donostia, el 14% en Irun, en tanto que los restantes 11 municipios aportan un tercio de la oferta de empleo del área.

**Cuadro 10. Empleo y establecimientos por municipio (2000)**

	Establecimientos		Empleo	
	Número	%	Número	%
<b>Donostia-San Sebastián</b>	<b>18.572</b>	<b>50</b>	<b>73.472</b>	<b>52</b>
Irun	5.727	15	19.225	14
Errenteria	2.763	7	7.025	5
Hernani	1.688	5	7.013	5
Oiartzun	1.182	3	6.405	5
Andoain	1.075	3	4.735	3
Pasaia	1.433	4	4.238	3
Usurbil	497	1	4.215	3
Lasarte-Oria	1.381	4	3.688	3
Astigarraga	719	2	3.085	2
Hondarribia	1.012	3	2.927	2
Lezo	627	2	2.807	2
Urnieta	507	1	2.278	2
<b>TOTAL</b>	<b>37.183</b>	<b>100</b>	<b>141.119</b>	<b>100</b>

Fuente: Eustat. Dirae.

A continuación, tal como he comentado, voy a presentar los resultados principales de la encuesta efectuada en el marco del trabajo realizado por Ikei y Aprodi, referidos a la identificación de oportunidades de colaboración interempresarial.

### **3. IDENTIFICACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COLABORACIÓN INTEREMPRESARIAL**

Muy brevemente, señalaré que se envió un cuestionario a más de 300 empresas, de las que respondieron 87, de los cinco sectores identificados previamente (industriales y de servicios a empresas) seleccionadas por su potencial interés para la cooperación empresarial transfronteriza.

Estos sectores fueron los siguientes: Agroalimentario, electrónica, médico-quirúrgico, transformados plásticos y aeronáutica.

En este sentido, considero interesante destacar algunas conclusiones del citado informe.

#### **Grado de conocimiento general del tejido empresarial transfronterizo**

El conocimiento del tejido empresarial transfronterizo por parte de las empresas es muy reducido. El 85% de las empresas indican que el grado de conocimiento es nulo o escaso, en tanto que únicamente el 15% mencionan disponer de un conocimiento medio.

**Cuadro 11. Conocimiento e interés en cooperar (% de respuestas)**

	Gipuzkoa		Pays Basque Nord		Total	
	Nulo/ Escaso	Medio	Nulo/ Escaso	Medio	Nulo/ Escaso	Medio
<b>Grado de conocimiento general</b>	90	10	78	22	85	15
	<b>NO</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
<b>Grado de conocimiento sectorial</b>	20	80	19	81	20	80
	<b>NO</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
<b>Interés en cooperar</b>	10	90	11	89	10	90

Fuente: Aprod-i-kei.

El conocimiento es mayor entre las empresas del País Vasco Norte (22% con grado de conocimiento medio) que entre las empresas guipuzcoanas (10% de ellos con conocimiento medio).

El análisis sectorial no presenta apreciables diferencias. En todos los sectores analizados la respuesta de conocimiento medio es claramente minoritaria, desde el 10% en electrónica hasta el 23% en el sector de transformados plásticos. La respuesta de conocimiento alto es prácticamente inexistente.

**Cuadro 12. Grado de conocimiento general (%)**

Sector	Gipuzkoa		Pays Basque Nord		Total	
	Nulo/ Escaso	Medio	Nulo/ Escaso	Medio	Nulo/ Escaso	Medio
Agroalimentario	100	0	82	18	89	11
Electrónica	90	10	—	—	90	10
Médico-Quirúrgico	66	33	100	0	80	20
Transformación plásticos	92	8	50	50	77	23
Aeronáutica*	86	14	82	18	83	17
<b>Total</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>78</b>	<b>22</b>	<b>85</b>	<b>15</b>

(\*): En el caso del Pays Basque Nord, Transformados metálicos.

### Grado de conocimiento sectorial

Con relación al conocimiento específico de empresas del ámbito transfronterizo que operen en el mismo sector de actividad, los resulta-

dos son similares a los anteriormente expuestos. Así el 20% de las empresas mencionan conocer empresas que operan en el mismo sector de actividad, porcentaje prácticamente igual en los dos territorios considerados.

Entre las empresas guipuzcoanas el número medio de empresas que se citan es de dos, aunque en algún caso se llegan a citar hasta tres o cuatro empresas, denotando un mayor conocimiento sectorial.

**Cuadro 13. Grado de conocimiento sectorial (%)**

Sector	Gipuzkoa		Pays Basque Nord		Total	
	Sí	No	Sí	No	Sí	No
Agroalimentario	29	71	27	73	28	72
Electrónica	20	80	—	—	20	80
Médico-Quirúrgico	33	66	0	100	20	80
Transformación plásticos	23	77	50	50	32	68
Aeronáutica*	29	71	6	94	13	87
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>80</b>	<b>19</b>	<b>81</b>	<b>20</b>	<b>80</b>

(\*): En el caso del Pays Basque Nord, Transformados metálicos.

### Interés en la cooperación empresarial transfronteriza

El interés en la cooperación interempresarial transfronteriza es muy elevado. El 90% de las empresas indican su interés en la misma. Es decir, 78 empresas de las 87 que han respondido reflejan su voluntad de examinar y desarrollar actividades de cooperación en sentido genérico.

El porcentaje de interés es el mismo en ambos territorios. Por sectores se observan algunas diferencias, siendo en todos ellos claramente positiva la respuesta ante el interés en la cooperación.

**Cuadro 14. Interés en Cooperar (%)**

Sector	Gipuzkoa		Pays Basque Nord		Total	
	Sí	No	Sí	No	Sí	No
Agroalimentario	100	0	73	27	84	16
Electrónica	95	5	—	—	95	5
Médico-Quirúrgico	100	0	100	0	100	0
Transformación plásticos	69	31	86	14	75	25
Aeronáutica*	100	0	100	0	100	0
<b>Total</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>89</b>	<b>11</b>	<b>90</b>	<b>10</b>

(\*): En el caso del Pays Basque Nord, Transformados metálicos.

## Áreas y ámbitos preferentes de cooperación

Se proponían nueve ámbitos posibles de cooperación a las empresas que respondían previamente de modo afirmativo sobre el interés en la misma. Estas áreas eran las siguientes:

- Tecnología y fabricación
- Comercialización y marketing
- Diseño
- Calidad
- Distribución y logística
- Gestión
- Recursos humanos y formación
- Subcontratación y aprovisionamientos
- Otros

Se admitía la respuesta múltiple de hasta tres áreas.

Los resultados obtenidos reflejan lo siguiente:

- Existen tres áreas de interés preferente en la cooperación transfronteriza, en las que muestran su interés la mitad de las empresas. Estas áreas son las de Comercialización y marketing, Tecnología y fabricación y Subcontratación y aprovisionamientos.
- Existe otra área en la que también es evidente el interés de las empresas, aunque en menor medida, cifrado en la tercera parte de las empresas. Este ámbito es el de Distribución y logística.
- En las restantes áreas propuestas el interés por la cooperación empresarial transfronteriza es sensiblemente menor.

**Cuadro 15. Ámbitos preferentes de cooperación empresarial  
(% de respuestas)**

Sector	Gipuzkoa	Pays Basque Nord	Total
Comercialización/marketing	55	46	51
Tecnología/fabricación	46	54	49
Subcontratación/ aprovisionamientos	37	65	49
Distribución/logística	34	35	34

Fuente: Aprod-i-kei

El análisis territorial indica que entre las empresas de Gipuzkoa es ligeramente mayor el interés por la cooperación en el ámbito de la Comercialización y marketing, principalmente en los sectores agroalimentario y de transformación de plásticos.

Por otra parte, destaca el interés en la cooperación tecnológica y de fabricación en los sectores aeronáutico y de material médico-quirúrgico.

Entre las empresas del País Vasco Norte se detecta un mayor interés en el ámbito de la subcontratación, que se sitúa en primer lugar por el número de respuestas, situándose a continuación las áreas de tecnología y fabricación y comercialización y marketing.

**Cuadro 16. Ambitos preferentes de cooperación empresarial por sectores (% de respuestas)**

SECTOR	GIPUZKOA					PAYS BASQUE NORD					TOTAL				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Agroalimentario	86	14	57	14	14	64	36	45	36	36	73	27	50	27	27
Electrónica	53	37	26	26	53	—	—	—	—	—	53	37	26	26	53
Médico-Quirúrgico	0	100	66	50	66	50	100	50	50	50	40	100	60	50	60
Transform. plásticos	78	33	44	44	0	43	71	29	71	29	66	46	39	53	10
Aeronáutica*	20	100	0	71	20	35	53	29	82	18	31	67	21	79	19
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>46</b>	<b>34</b>	<b>37</b>	<b>32</b>	<b>46</b>	<b>54</b>	<b>35</b>	<b>65</b>	<b>27</b>	<b>51</b>	<b>49</b>	<b>34</b>	<b>49</b>	<b>30</b>

(\*): En el caso del Pays Basque Nord, Transformados metálicos.

1. Comercialización/marketing
2. Tecnología/fabricación
3. Distribución/logística
4. Subcontratación/aprovisionamientos
5. Otros

#### **4. PROPUESTAS PARA LA COOPERACIÓN ECONÓMICA Y EMPRESARIAL TRANSFRONTERIZA**

Como resultado del estudio citado se plantearon un conjunto de objetivos y propuestas de actuación, que se reseñan a continuación, de manera sintética.

En este sentido, las entrevistas con las personas expertas en el tema abordado así como la encuesta realizada a las empresas han demostrado el interés de la cooperación transfronteriza, pero también las escasas iniciativas de relevancia existentes y la existencia de dificultades para la cooperación, a menudo de carácter sociológico.

Paralelamente al desarrollo de acciones de demostración tanto de interés individual como colectivo, se propone efectuar un conjunto de actuaciones destinadas a mejorar el contexto y acompañar el proceso de constitución de redes.

#### **Objetivos**

Se propone desarrollar un contexto favorable a la cooperación y a la generación de proyectos de cooperación transfronteriza, tanto en los ámbitos de interés general como institucional.

Se plantea desarrollar un ámbito de cooperación que, partiendo del iniciado en el presente proyecto, analice, dinamice y plantee propuestas conjuntas relativa a los temas de aspectos de interés conjunto de colaboración económico-empresarial en el espacio de la eurociudad.

Pueden plantearse en este sentido los siguientes objetivos:

- Dinamizar y sensibilizar al conjunto de empresas y agentes económicos sobre las oportunidades y potencialidades de cooperación transfronteriza, planteándose inicialmente los sectores considerados como prioritarios en el presente trabajo. Con posterioridad podría ampliarse a otros sectores.
- Proveer de información tanto de carácter general como específica, relativa a las empresas del espacio transfronterizo. Identificación de prácticas y experiencias de cooperación.
- Desarrollar actuaciones y programas conjuntas en materia de formación empresarial.
- Constituir un foro de reflexión sobre aquellos temas de interés conjunto, en los que existan oportunidades de cooperación, de iniciativa pública o público-privada.

### **Propuestas de actuación**

Este proyecto a desarrollar incorporaría un conjunto de actuaciones que habrían de ser objeto de concreción. No obstante, pueden avanzarse las siguientes:

- Jornadas y seminarios de sensibilización e información, en una primera fase con los sectores y empresas que se consideran prioritarios y que ya han mostrado su interés en la cooperación transfronteriza.
- Avanzar en la creación y puesta en marcha de una oficina de información, documentación y cooperación empresarial transfronteriza.
- Desarrollar programas conjuntos de formación empresarial, particularmente en los aspectos de cualificación en la gestión empresarial y formación y apoyo a nuevos emprendedores.
- Identificar temas de interés para la cooperación, como paso previo a la constitución de órganos conjuntos de análisis, debate y realización de propuestas en torno a los mismos. En este sentido pueden plantearse tentativamente, y a modo ilustrativo, los siguientes:

- Parques tecnológicos
- Centros tecnológicos y empresariales
- Infraestructuras y transportes
- Formación y Universidad
- Experiencias empresariales de interés en terceros mercados
- Servicios públicos
- Otros que se consideren de interés